

GOD'S WORD
AND
THE NEW
WORLD
TRANSLATION
OF THE
SCRIPTURES

By
George Ebejer

JEHOVAH WITNESSES' TAMPERING WITH GOD'S WORD

What I want to do is to show how false is the teaching of the Jehovah Witnesses by doing what they themselves advices us to do, that is, by comparing their New World Translation of the Bible with the original Greek that they themselves use, that is, *The Kingdom INTERLINEAR TRANSLATION of the GREEK SCRIPTURES*. My intention is not to criticize but to teach the truth. Sometimes because I try to teach the truth to members of the Jehovah Witnesses, I am looked at as an enemy of the Jehovah Witnesses and some were told that I *hate* the Jehovah Witnesses. This is totally untrue but what is true is that I *hate the false teachings* of any religious group. In Proverbs 6:16-19 the Word of God tells us that there are six things that Jahweh does hate among them:

*“...a false tongue and a false witness
that launches forth lies”* (NWT).

The apostle Paul said to the Galatian Church: *“Well, then, have I become your enemy because I tell you the truth?”* (Gal. 4:16, NWT). Truth should make people friends, not enemies. Now, the truth is shown on the Greek and the false teaching is shown on the right hand side, that is,

the New World Translation. It is as simple as that. We should do as the appostles did: “...*We must obey God as ruler rather than men.*” (Acts 5:29, NWT). We must not be blind to the truth. If we are not ready to obey God rather than men then we know exactly what the result will be. The Bible tells us:

“Let no one deceive you with empty words, for it is because of these things that the wrath of God comes upon the sons of disobedience” (Eph. 5: 6).

It is not a happy thing to have the wrath of God upon you because you are obeying men rather than God!

The Bible also tells us in 2 Peter 2:20, 21,

“For you know this first, that no prophecy of Scripture springs from any private interpretation. For prophecy was at no time brought by man's will, but men spoke from God as they were borne along by Holy Spirit.” (NWT)

The WatchTower claims to be the interpreter of the Bible for the Jehovah Witnesses. But my question is, “Is this in accordance with what inspiration tells us, that is, that no one can interpret the Scriptures?” (see what people did in

Acts 17:11). I believe that the Bible interpretes itself and **no one** has the authority to interpret it, *more and more to make changes from what it says!*

While I was studying the Scriptures and what the Jehovah Witnesses teach on different subjects, especially on the Divinity of Christ, the Godhead and the Holy Spirit, I was using “*The Kingdom INTERLINEAR TRANSLATION of the Greek Scriptures*” and I decided to do exactly what is said on pages 5 and 17, that is, on page 5 under the heading, BY WAY OF EXPLANATION, where we read: “The word-for-word interlinear translation and the *New World Translation* are arranged parallel on the page, so that comparisons can be made between the two readings and the accuracy of any modern translation can be determined....” And on page 17 under FOREWORD, it is said: “The evidence is, therefore, that the original text of the Christian Greek Scriptures **has been tampered with**, the same as the text of the *LXX* has been....” (emphasis mine).

I agreed with this perfectly and decided to do what is said. But to my surprise I found out that by making a comparison to determine the accuracy, in my case, of *The New World Transla-*

tion, I found out that many changes were made from the original Greek that is shown on the left hand side when compared with what is shown on the right hand side, that is, the NWT (New World Translation), especially where Christ is being discussed. I said to myself, “are all these changes a coincidence.” I know that the Jehovah Witnesses do not believe about Christ as being God. They believe in Him as “a god” a lesser god, they put Jesus among the other gods, even though God tells us in His Word: “*Who among the gods is like Jehovah...*” (Exodus 15: 11, NWT)! They put Jesus *Christ on the same level as the other gods!* This is a great sin! But is this what the Holy Scriptures teaches? So for the benefit of those who are Jehovah Witnesses and for those who are studying with them, and who sincerely want to know the truth, I like to quote were I found these changes, and if I am wrong, I would like to have some Scriptural answers not interpretations from the Watch Tower as in fact, they do in their booklet called “Reasoning from the Scriptures” which is all filled with false interpretations! (especially on pages 405-426 under the title ‘TRINITY’). All interpretations found on these pages (and others) are taken out of context!

Jesus tells us:

“Whoever, therefore, breaks one of these least commandments and teaches mankind to that effect, he will be called 'least' in relation to the kingdom of heavens. As for anyone who does them and teaches them, this one will be called 'great' in relation to the kingdom of the heavens.” (Matthew 5:19)

In Revelation 22:18-19 God warns us through the apostle John:

“I am bearing witness to everyone that hears the words of the prophecy of this scroll: If anyone makes an addition to these things, God will add to him the plagues that are written in this scroll; and if anyone takes anything away from the words of the scroll of this prophecy, God will take his portion away from the trees of life and out of the holy city, things which are written about in this scroll” (NWT).

I will begin to notice these two quotations from Matthew and from Revelation to show how far the translators of the NWT have gone in tampering with God’s Word!

1. **Matthew 5:19** (Quoted on page 5):

- The Greek reads: “...*least one will be called **in the kingdom of the heavens**;...this great will be called **in the kingdom of the heavens.**”*”
- The NWT reads - “...*he will be called 'least' **in relation to the kingdom of the heavens**...this one will be called 'great' **in relation to the kingdom of the heavens.**”*”

Question: Who gave the translators of the NWT the authority to **add** the words “*relation to*” to Jesus' words? (Rev. 22:18,19; Galatians 3:15).

2. **Revelation 22:18-19** (Quoted on page 5):

- The Greek reads: “...*will take off the God the part of him from the **wood of the life** ...*”
- The NWT reads: “...*God will take his portion away from the **trees of life**...*”

Revelation 22:2,

- The Greek reads: “...*and on the river herefrom and therefrom **wood of life** making fruits twelve, according to month each giving back the **fruit of it**, and the leaves of the **wood** into cure of the nations.*”

- The NWT reads: “...*And on this side of the river and on that side [there were] trees of life producing twelve crops of fruit, yielding **their** fruits each month and the leaves of the trees [were] for the curing of the nations.*”

Question: Why the translators of the NWT put the word “*tree(s)*” is in the **plural** form? Is the word “**wood**” in the Greek in the plural form? The translators of the NWT themselves already solved this problem for us, if you have noticed!

Question: The Greek, while referring to the fruit, it says: “...*giving back the fruit of IT,...*” not “*of THEM.*” The “**IT**” is the **tree, singular!** The translators of the NWT are contradicting themselves just in one verse! (Rev. 22:2).

Revelation 2:7,

- The Greek reads: “...*I shall give him to eat out of the **wood** of the life,...*”
- The NWT reads: “...*I will grant to eat of the **tree** of life,...*”

Question: Why in Rev. 22:2, 19 the translators of the NWT put “**trees**” while in Rev. 2:7, although in the Greek we have the

same word in the three Scriptures, they put “**tree**”? The answer is simple, because they teach that there are **two hopes**, one in heaven (the 144,000) and the other on earth (the multitude), so there has to be **two trees of life** and **not** one! Even with God's **warning** the translators of the NWT has tampered with! (for more proof about how many “trees of life” are mentioned, see also Genesis 2:9; 3:22,24 of the NWT).

Question: Why the translators of the NWT did **not** put the **plural** form in Genesis 2:9; 3:22, 24? This should be enough to show us not to trust the NEW WORLD TRANSLATION, for me it is another gospel (Gal. 1:6-9).

3. Matthew 12:32,

- The Greek reads: “...*neither in this the **age** nor in the (one) being about (to come).*”
- The NWT reads: “...*no, not in this **system of things** nor in that to come.*”

Galatians 1:4,

- Greek reads: “...*so that he might take out us out of the **age** the having stood in wicked according to the will of the God and*

Father of us.”

- The NWT reads: “...*that he might deliver us from the present wicked **system of things** according to the will of our God and Father.*”

Question: Do you know that the word “**system**” is not found in the whole Bible? Then why **add** a word to God's Word which God did not include in His Word? This is a great sin! Not only the two Scriptures mentioned above has been tampered with by changing the Greek to “*system of things*” but they had to change also all these Scriptures: Psalms 17:14; 49:1; Matthew 13:39; 24:3; 28:20; Mark 10:30; Luke 18:30; 2 Corinthians 4:4; 1 Timothy 6:17 and Hebrews 1:2. Read all these Scriptures in the NWT and see for yourself! **Who** gave them the authority to tamper with God's Word?

Question: Why the addition of “**system of things**” to God's Word? The reason is because the J.W. teach the false doctrine that only the present wicked system of things is going to end not the earth! Do you know that the word “**system**” is not

found anywhere in the whole Bible? But by this one can see how far they go in tampering God's Word so that they can teach their false doctrine!

4. Matthew 25:46,

- The Greek reads: “*And will go off these into **lopping off** everlasting, the but righteous (ones) into life everlasting.*”
- The NWT reads: “*And these will depart into everlasting **cutting off**, but the righteous ones into everlasting life.*”

Question: What is the Greek word for the phrases “**lopping off**” and “**cutting off**” that are put in **Matthew 25:46**? The Greek word is “**Kolasis**” which means “**punishment.**” It has nothing to do with “cutting off”! The choice, that you who are reading this, has to make is, either you accept God’s word or the Watch Tower’s word!

1 John 4:18,

- The Greek reads: “*Fear not is in the love, but the perfect love outside is throwing the fear, because the fear **lopping off** is having, the (one) but fearing not has been perfected in the love.*”

- The NWT reads: *“There is no fear in love, but perfect love throws fear outside, because fear exercises a **restraint**. Indeed, he that is under fear has not been made perfect in love.”*

Question: Why in **Matthew 25:46** where we have the same word, that is, “**Kolasis**” the translators of the NWT put “**lopping off**” both in **Matthew 25:46** and in **1 John 4:18** but in the NWT the translators have put different words, that is, in **Matthew 25:46** they put “**cutting off**” while in **1 John 4:18** they put “**restraint**”? Can we TRUST THE NEW WORLD TRANSLATION? No! Why this change? Because the Watchtower do not believe in Hell!

2 Peter 2:9,

- The Greek reads: *“has know Lord well;-reverential (ones) out of trial to be drawing for self, unrightoues (ones) but into day of judgment (ones) being lopped off to be keeping,”*
- The NWT reads: *“**Jehovah** knows how to deliver people of godly devotion out of trial, but to reserve unrighteous people for the day of judgment to **be cut off**,”*

Acts 4:21,

- The Greek reads: *“They but having further threatened they released them, nothing finding the how they might lop off them, through the people, because all they were glorifying the God upon the (thing) having occurred;”*
- The NWT reads: *“So, when they had further threatened them, they released them, since they did not find any ground on which to **punish** them and on account of the people, because they were all glorifying God over what had occurred;”*

Question: In Matthew 25:46; 2 Peter 2:9 and Acts 4:21 we find the Greek word *kolaoontai* that refers to “punishment.” However, to see how far the Watchtower committee goes to deceive their followers, since the Watchtower denies the teaching of eternal punishment, we find that committee rendering **two** of the passages, those in Matthew and 2 Peter (which refer to eternal punishment) as “cutting off” and the Scripture found in Acts (which refers to physical punishment) as “punish.” Now that you have seen how far they go

to deceive people, and if you are a member of that organisation, do you still trust them?

5. John 1:1

- The Greek reads: *“In the beginning was the Word, and the Word was toward the God, and **god** was the Word.”*
- The NWT reads: *“In [the] beginning the Word was, and the Word was with God, and the Word was a god.”*
- In the Greek the article 'a' is not included but in the NWT it is. In the NWT they have *“a god.”*

Question: Why in **both**, the English the translators of the NWT has put a small 'g' for 'god' in **John 1:1, 18** while in **Matt-hew 1:23** in **both**, the English has a capital 'G'? Are not these **two** referring to the **same** Christ, and the **same** God? This is purely tampering with God's Word! If you have any difficulty in understanding whether there should be a capital **G** in verses 1 and 18 of John 1 or a small **g** see **Ephesians 4:6** where you will find the same word for **God** in the Greek and in **both**, the translators of the NWT has put a **cap-**

ital G! We all know that in the original all letters were small letters but why try to deceive people in this way? One has to respect the intelligence of the people, at least of his members!

Question: Can we trust the New World Translation?

6. John 1:4

- The Greek reads: “*in him life was...*”
- The NWT reads: “*by means of him was life...*”

Question: Why the difference? The Bible, together with the NWT will interpret for us:

Luke 16:9

- The Greek reads: “*And I to you am saying, to selves make you friends out of the mammon of the unrighteousness,...*”
- The NWT reads: “*Also, I say to you, Make friends for yourselves by means of the unrighteous riches,*”

Question: Why in Luke 16:9 the NWT and the Greek agree and in John 1:4 they are different? (see also No. 16).

7. John 1:18

- The Greek reads: “*God no one has seen at any time; only-begotten god the (one) being in the bosom of the Father that (one) explained.*”
- The NWT reads: “*No man has seen God at any time; the only-begotten **god** who is in the bosom **position** with the Father is the one that has explained him.*”

Question: Why “**god**” in both the English is with a **small 'g'**? Is not this to **belittle** our Lord’s Divinity? (see above number 4).

Question: Why the translators of the NWT added the word “**position**” in this verse? By whose authority? There must be a reason for this and the reason is because Jesus Christ is a ‘lesser god’ for the Jehovah Witnesses, in fact they teach that He is the archangel Michael!

8. John 8:58

- The Greek reads: “*Before Abraham to become, **I am.***”
- The NWT reads “*Before Abraham came into existence, **I have been.***”

Question: Why these changes? No, Jesus did not say, “**I have been**” but “**I AM.**” Jesus

Himself declared His Divinity when He said: “...*For if you do not believe that I am he, you will die in your sins*” (John 8:24, NWT. See also Exodus 3:14 and John 13:19). Unfortunartely, the Watch Tower does not believe that Jesus Christ is the “I AM.”

9. John 10:33

- The Greek reads: “...*and because you man being you are making yourself God.*”
- The NWT has the article, were it says: “...*although being a man, make yourself a god*”

Question: Why in the NWT the translators put the article 'a'? The Greek is very clear. **Christ is God!**

- In Exodus 15:11 in the NWT we read: “*Who among the gods is like you, O Jehovah?...*”

Question: If Jesus is NOT God then He is **one among the gods** because there is only one true God! Do you really believe that Jesus Christ is “**one among the gods?**” Is Jesus on the same level as Satan, because Satan is mentioned as being **a god** (2 Cor.

4:4)? In the Kingdom of Light there is only ONE TRUE GOD (Matt. 18:19). God is not the Father, God is not the Son, God is not the Holy Spirit, but God is the Father, Son and Holy Spirit! (Matt. 28:19). They are three distinct personalities. Together they are GOD! (See Gen. 1:1, 26; 3: 22; 11:7; Isa. 6:3, 8; Rev. 8:8). Yes, the three are mentioned in the Bible as being God (Phil. 2:11; John 1:1; Acts 5:3, 4), but there is ONLY ONE GOD!

10. John 14:16, 17

- The Greek reads: “*and I shall request the Father and another **paraclete** he will give to you...*”
- The NWT reads: “*and I will request the Father and he will give you another **helper** to be with you forever, the spirit of truth...*”

John 16:7

- The Greek reads, “*...If ever for not I should go off, the **paraclete** not not would come toward you;...*”
- The NWT reads, “*For if I do not go away, the **helper** will by no means come to you; ...*”

1 John 2:1

- The Greek reads: “...if ever anyone should commit sin, **paraclete** we are having toward the Father Jesus Christ righteous (one).”
- The NWT reads: “...if anyone does commit sin, we have a **helper** with the Father, Jesus Christ, a righteous one.”

Question: Does the two words have the same meaning? Certainly not! The Bible, together with the NWT will interpret for us.

Hebrews 13:6,

- The Greek reads: “...Lord to me **aider**, not I shall fear;...”
- The NWT reads: “...Jehovah is my **helper**; I will not be afraid...”

Question: Why here in the Greek we have “**aider**” and NOT “**paraclete**” (Advocate, Counselor) as we have in the Scriptures quoted above? Is not this **tampering** with God's Word? If this is not **tampering** with God's Word, then what is it?

11. John 15:4-5,

- The Greek reads: “*remain you **in me**, and I **in you**. According as the branch not is able fruit to be bearing from itself If ever not it may remain in the vine, thus neither you if ever not **in me** you may be re-maining. ⁵I am the vine, you the branches. The (one) remaining **in me** and I **in him** this (one) is bearing fruit much, because apart from me not you are able to be doing nothing.*”
- The NWT reads: “*Remain in **union with** me, and I in **union with** you. Just as the branch cannot bear fruit of itself unless it remains in the vine, in the same way, unless you remain in **union with** me. ⁵I am the vine, you are the branches. He that remains in **union with** me, and I in **union with** him this one bears much fruit; because apart from me you can do nothing at all.*”

Question: Why “*in union with*” and not as in the Greek, that is, “*in me*”? Is this **tampering** with God’s Word of not? If you notice, Jesus Christ is always the main target in these changes! But He will be the Judge at the end!

John 17:26,

- The Greek reads: “*and I made know to them the name of you and I shall make know, in order that the love which you loved me in them it ma be and I in them.*”
- The NWT reads: “*And I have made your name know to them and will make it known, in order that the love with which you loved me may be in them and I in union with them.*”

Question: Again, why “*in union with*” and not as in the Greek, that is, “in me”?

Galatians 1:16,

- The Greek reads: “*to reveal the Son of him in me in order that I may declare as good news him in the nations, immediately not I put self up toward to flesh and to blood.*”
- The NWT reads: “*to reveal his Son in connection with me, that I might declare the good news about him to the nations.*”

Question: Again, why “*in connection with*” and not as in the Greek, that is, “in me”? Ask yourself, which one am I going to accept, the Greek or the New World Translation with its changes? Simple question with a simple answer! Cannot accept both!

Romans 8:10,

- The Greek reads: “*If but Christ **in you**, the indeed body dead through sin, the but spirit life through righteousness.*”
- The NWT reads: “*But if Christ is in **union with** you, be body indeed is dead on account of sin, but the spirit is life on account of righteousness.*”

Question: Again, why “*in union with*” and not as in the Greek, that is, “in you”? Is not this *tampering* with God’s Word, blasphemy?

Colossians 1:27,

- The Greek reads: “*to whom willed the God to make know what the riches of the glory of the mystery this is in the nations, which is Christ **in you**, the hope of the glory;*”
- The NWT reads: “to whom God has been pleased to make know what are the glorious riches of this sacred secret among the nations. It is Christ in **union with** you, the hope of [his] glory.”

Question: Again, why “*in union with*” and not as in the Greek, that is, “in you”? It is up to you to decide whom you want to obey, the Holy Spirit or the Watchtower!

2 Corinthians 13:5,

- The Greek reads: “*Selves be you testing if you are in the faith, selves be you proving; or not you are recognizing selves that Jesus Christ **in you**? if not what disapp-oved you are.*”
- The NWT reads: “*Keep testing whether you are in the faith, keep proving what you yourselves arel Or do you not recognize that Jesus Chrsit is in **union with** you? Unless you are disapproved.*”

Question: Again, why “*in union with*” and not as in the Greek, that is, “*in you*”? By what authority did the translation committee of the Watchtower paraphrased these Scriptures? The only reason is to deceived their followers by denying the *indwelling of Christ in the believer*. It is good to read Ephesians 5:6.

12. Acts 2:20-21,

- The Greek reads: “*...to come day of **Lord** the great and illustrious. And it will be everyone who if ever should call upon the name of the **Lord** he will be saved.*”
- The NWT reads: “*...the great and illustrious day of **Jehovah** arrives. And everyone who calls on the name of **Jehovah** will be saved.*”

Question: Why instead of “**Lord**” the NWT has “**Jehovah**”? Is the Greek wrong?

Acts 2:34,

- The Greek reads: “...*but he said **Lord** to the **Lord** of me...*”
- The NWT reads: “...*but he himself says, ‘**Jehovah** said to my **Lord**...*”

Question: Why here the translators of the NWT did not put “...***Jehovah** said to my **Jehovah***”? The simple answer is: to deceive their followers! And truly they are succeeding! Satan’s power is great!

We have *the same Greek word* for “**Lord**” in the three verses, that is, **Acts 2:20, 21, 24!** But let us let the Greek Scriptures, *together with the NWT itself* interpret themselves about the word “**Lord**.”

Acts 1:21

- The Greek reads: “...*to which went in and went out upon us the **Lord** Jesus...*”
- The NWT reads: “...*in which the **Lord** Jesus went in and out among us...*”

Question: Why here the word “**Lord**” (*Kurios*) in the NWT is not translated “**Jehovah**” as it is in Acts 2:20, 21 and 34? By

this we can see how far the Watch Tower go in tampering with God's Word! They cannot be trusted!

Romans 10:12-13

- The Greek reads: “... *the for very **Lord** of all,... calling upon him; everyone for who likely might call upon the name of **Lord** will be saved.*”
- The NWT reads: “...*for there is the same **Lord** over all,...calling upon him. For “everyone who calls on the name of **Jehovah**, will be saved.*”

Question: Who is the **Lord** that people should “*call upon him, upon his name*”?
The Scriptures tells us very clearly:

Romans 10:9

- The Greek reads: “*That if ever you should confess the saying in the mouth of you **that Lord Jesus**, ...you will be saved.*”
- The NWT reads: “*For if you publicly declare that ‘word in your own mouth,’ **that Jesus is Lord**,...you will be saved.*”

Acts 1:21 – Here Jesus is called **Lord**:

- The Greek reads: “...*to which went in and out upon us the **Lord Jesus**.*”

- The NWT reads: “...*the Lord Jesus went in and out among us.*”
- See also Acts 5:14 were in both the Greek and the NWT we have “**Lord**”!

Question: Why in **Romans 10:9** were we have the SAME Greek word for **Lord** that we have in **Acts 2:34**, that is, **Kurios**, the translators of the NWT did not put “**Jehovah**” as they did in **Acts 2:34**? I invite the Jehovah Witnesses to take their own Inter-linear Translation of the Greek Scriptures **and have the courage** to check for themselves so that they can find out how deceived they have been.

But it takes great courage to do this and only those who really want to please God and not men are ready to do this!

Ephesians 4:5 – *In case you do not know how many Lords are there, read for yourself this Scripture! There is only ONE LORD AND NOT TWO!* But according to the Watchtower committee there are TWO, JEHOVAH AND CHRIST!

13. **Acts 2:47,**

- The Greek reads: “...*But the **Lord** was **adding** the (ones) being saved according to day upon the very [time].*”
- The NWT reads: “...*At the same time **Jehovah** continued to **join** to them daily those being saved.*”

Question: Who gave the translators of the NWT the authority to change the word “**adding**” to “**join**”? We **CANNOT join** the church, but the **Lord adds** us to His church! And why “**Jehovah**” and not as it is in the Greek, “**Lord**”? This is purely *tampering* with God’s Word! This is to put the concept of one **joining** the and not being **added** by the Lord!

- The Greek word for “**add**” is “**prostithemi**” while the Greek word for “**join**” is “**Kollao.**” Again, let us let the Scriptures, *together with the NWT* interpret themselves on this.

Acts 2:41,

- The Greek reads: “...*and were **added** in the day that souls as if three thousands.*”
- The NWT reads: “...*and on that day about three thousand souls were **added.***”

Acts 5:14,

- The Greek reads: “*Rather but were being **added** believing (ones) to the Lord multitudes...*”
- The NWT reads: “*More than that, believers in the Lord kept on being **added**, multitudes...*”

Question: Why the translators of the NWT did not put “**join**” here? We have the same Greek word that we have in Acts 2:47! Why?

Acts 5:13,

- The Greek reads: “*...no one was daring to **glue himself to them**,...*”
- The NWT reads: “*... not a one of the others had the courage to **join himself to them**;...*”

Question: Why here the translators of the NWT left both the Greek and the NWT the same? Can any proof be more clearer than this? This is how far they go to deceive sincere people! More Scriptures can be shown but this should be enough!

If you are a Jehovah Witness, are you ready not to continue to be deceived?

(read Eph. 5:6). Do you want to have the wrath of God upon you?

14. Romans 8:23,

- The Greek reads: “...*but also very ones the firstfruits of the spirit...*”
- The NWT reads: “...*but we ourselves also who have the first fruits, namely, the spirit...*”

Romans 13:9,

- The Greek reads: “...*and if any different commandment, in the word, this it is being summed up, in the you will love...*”
- The NWT reads: “...*and whatever other commandment there is, is summed up in this word, namely, “You will love...”*”

Question: Why in Romans 13:9 were we have the word “**namely**” in the NWT the Greek is different from Romans 8:23, were we have the **same** word? Nearly every Scripture that the Holy Spirit or Jesus Christ are mentioned which prove their Divinity has been **tampered** with!

One has to be totally blind not to see this! Unfortunately, there are many who do not want to see this! (Acts 28:26-27.)

15. 1 Corinthians 10:4

- The Greek reads, “...*the rock-mass but **was the Christ***”
- The NWT reads, “*that rock-mass **meant the Christ.***”

Question: Why the change? No, it did NOT ‘**meant the Christ,**’ it **WAS** the Christ!

Do you know why the Watchtower made this change? Read Isaiah 44:8 and 2 Samuel 22:2-3 and you will know why!

Now, please, read again Ephesians 5:6!

16. 2 Corinthians 5:21

- The Greek says: “...*we might become righteousness of God **in him...***”
- The NWT says, “...*God's righteousness **by means of him.***”

Question: Is this is not tampering with God's Word? Why the change? (See the next Scriptures).

17. Colossians 1:14, 16, 22

- The Greek reads: “***In whom** we are having the release by ransom,...¹⁶because **in him** it was created...²²now but he reconciled **in** the....”*

- The NWT reads: “***By means of*** whom we have our release by ransom,...¹⁶***because by means of him...***²²***he now has again reconciled by means of that...***”

Question: Why in the Scriptures mentioned above, that is, 2 Cor. 5:21; Col. 1:14, 16, 22; John 1:4, and in Col. 2:10 (quoted on page 31, No. 19) the translators of the NWT put “**by means of him**” instead of “**IN HIM**”? I am sure that when one studies what the Watch Tower teaches about our Lord Jesus Christ he will easily understand why! They want to **belittle** the position of our Lord. *But they have to give account for this tampering with God’s Word!*

18. Colossians 1:16, 17, 20.

- The Greek reads: “...***because in him...the all things...he is before all things...to reconcile the all things into him...***”
- The NWT reads: “...***all other things...all other things...he is before all other things ...to reconcile again to himself all other things...***”

Question: Why in the NWT the word “**other**” is added? Why the word “other” *was not* included at the end of verse 18, and in **Hebrews 2**, verses 8, 10 and 13, and in **Philippians 4:13**, too? (Gal. 3:15; Rev. 22:18-19). See also No. 24.

19. **Colossians 2:10**

- The Greek reads: “...*and you are **in him** having been filled,*...”
- The NWT reads: “...*you are possessed of fullness **by means** of him,*...”

Question: Is there any difference or not? If there is not, then why all the changes in all these Scriptures from God’s Word? It is either “**in him**” or “**by means of him.**” Which one is the right one for us to believe? Surely this is tampering with God’s Word! Who gave the translators of the NWT the authority to make this change? One has to be honest with himself and have the courage to leave falsehood and accept **only** the truth.

20. **Colossians 2:9**

- The Greek reads, “*all the fullness of the*

godship.”

- The NWT reads, “...*all the fullness of the divine quality dwells bodily.*”

Question: Why all these changes were it deals with our Lord Jesus Christ? No it is NOT **divine quality** but **Divinity** itself, **GODSHIP (Godhead, Greek theotes), that dwells in Him!** If only people can realize how grave is this tampering with God’s Word! Yes the translators of the NWT are trying to degrade our Lord Jesus Christ but He cannot be degraded.

21. Colossians 2:11

- The Greek reads: “*In whom also you were ...*”
- The NWT reads: “*By relationship with him you were...*”

Question: Is not this **tampering** with God’s Word? (See the next Scripture).

22. Colossians 2:12

- The Greek reads: “*having been jointly buried to him in the baptism in whom also you were jointly raised up...*”
- The NWT reads: “*For you have been bur-*

*ried with him in [his] baptism, and **by relationship** with him you were also raised ...*

Question: Why put “**by relationship**” in these two verses when the word **relationship** is NOT found in the Bible?

23. Galatians 5:15

- The Greek reads: “...*not by one another you might be **consumed up.***”
- The NWT reads: “...*do not get **annihilated** by one another.*”
- Also this is changed in Luke 9:54 where the translators of the NWT **in the English**, on both sides, they decided to put the unscriptural word ‘annihilate’ instead of the word ‘destroy’ to deceive their readers, but in 2 Thess. 2:8 the translators decided *not to change it!* Why?

Question: The word **annihilation** is NOT found in the Bible! There is a great difference between the meaning of the word “**consumed**” and the word “**annihilated.**” Per the doctrine of the Jehovah Witnesses who teach “annihilation,” the wicked are raised from a state of “**non-existence,**” to

consign them **to the same state again!** If their teaching is right, **why raise the sinners from a state of non-existence, to consign them** to the same state again? This is no what the Bible teaches! This is tampering with God's Word!

24. Philippians 2:9

- The Greek reads: “...*to him the name the over every name...*”
- The NWT reads: “...*gave him the name that is above every other name.*”

Question: Why the addition of the word “other?” (see Gal. 3:15; Rev. 22:18,19). See also No. 18. If you do not know why, I will tell you. The reason is because the Watchtower put our Lord Jesus Christ on the same level as the created beings, that is why. But if a person has some intelligence, he can realize that the Watchtower themselves do not believe that Jesus Christ is a created being, because if they really believe that, why they made all those changes in the Bible? The would have been no need at all to make them! But because God’s Word teaches contrary to

what they are teaching, they had to make those changes and continue to deceive their followers!

25. 1 Timothy 4:1

- The Greek reads: “*The but **spirit** spokenly is saying that in later...*”
- The NWT reads: “*However, the **inspired utterance** says definitely that in later...*”

Question: Is it the Holy Spirit that **is talking** or not? If it is, and **it is, then the Holy Spirit is a Person!** You see why the change. It is the Spirit Himself that is saying and NOT an inspired utterance! Are you ready to continue to be deceived in such a way? But if you want to see how far they go, read from their New World Translation:

Acts 8:29 – “The spirit **said** to Philip...”;

Acts 10:19-20 – “the spirit said: “Look! Three men are seeking you. ²⁰However rise, go downstairs and be on your way with them, not doubting at all, because I have dispatched them.” The one who is talking, the Holy Spirit, is He (addressing

Himself as “I”) a Person or a simple utterance?

Acts 13:2, 4 – “...the holy spirit **said**:...I have called them...⁴Accordingly these men **sent out by the holy spirit**,...”

After reading these (and there are many others) do you still believe that the Watchtower is not deceiving men?

26. Titus 2:13

- The Greek reads, “...*God and of Savior of us Christ Jesus.*”
- The NWT it reads, “...*God and of **the** Savior of us, Christ Jesus.*”

Question: We all know that we **cannot add to or take from the Word of God!** (Rev. 22:18, 19). Then why all these additions and subtractions from it? Again the translators are trying to show that Christ Jesus is not God!

27. Hebrews 1:8

- The Greek reads, “*toward but the Son **The throne of you the God** into the age...*”
- The NWT reads, “*But with reference to the Son: **God is your throne** forever...*”

Question: Why the difference? Which is right, the Greek or the NWT? Christ is God, together with the Father and the Holy Spirit (Matt. 28:19). The Watchtower wants to mislead their students of the Bible by these changes, in fact that is the position of the Jehovah Witnesses, they are entirely being misled.

28. Hebrews 9:27

- The Greek reads, “...*to the men once to die...*”
- The NWT reads, “...*for men to die once for all time...*”

Question: Some may say that there is not much difference in this, but when one studies what the J.W. teach about life after death he will know the difference! The next Scripture shows how far they go in their tampering with God's Word.

29. Luke 23:43

- The Greek reads: “*And he said to him Amen to you I am saying, today with me you will be in the Paradise.*”
- The NWT reads: “*And he said to him:*

“Truly I tell you today, You will be with me in Paradise.”

Question: Why the translators of the NWT put the comma (,) after **today** and NOT where the Greek has it, that is, after **saying**? This shows clearly how far they go to try to **mislead** people from believing in the **immortality of the soul!**

30. Revelation 3:14

- The Greek reads, “...*the beginning of the creation of the God.*”
- The NWT reads, “...*the beginning of the creation by God.*”

Question: Let us let the Bible, *and the NWT itself* interpret this for us:

Galatians 3:17

- The Greek reads: “...*having been made valid before by the God...*”
- The NWT reads: “...*previously validated by God,...*”

Here the Watchtower committee did not make any changes from “by” to “of.” Why?

Galatians 2:21

- The Greek reads: “...*the undeserved kind-*

ness of the God...”

- The NWT reads: “...*the undeserved kindness of God.*”

Here, again, the Watchtower committee did not make any changes, as they did in Revelation 3:14, from “of” to “by.” Why?

Question 1: Why in **Rev. 3:14** we have “**by**” instead of “**of**” and in **Galatians 2:20, 21** and **3:21** were we have “*of the God,*” the same as in **Rev. 3:14**, and in the NWT it is the same, that is, “*of God,*” no change is being done?

Question 2: Why in **Galatians 3:17** were we have the phrase “*by God*” in both the Greek and the NWT the translators of the NWT left it the same, “**by**”! “Why, in **Rev. 3:14** instead of “**of**” the translators of the NWT put “**by**” instead of “**of**” and in **Gal. 2:20, 21** and **3:21** they **did not**? Why in **Gal. 3:17** they left both the Greek and the NWT the same? We all know why! They want to put our Lord Jesus Christ **equal** with all other created beings! But one has only to read **Philippians 2:6** to see with **WHOM** Christ is **EQUAL**! Does not all this shows that the Watchtower really

believe that Christ had no beginn-ing and that they want to mislead their followers by those changes in the Bible?

Is this not enough proof for one, who has been caught in the false teaching of the Watchtower to realize how decieved he had been?

31. Colossians 1:27

- The Greek reads: “...*which is Christ in you, the hope of the glory.*”
- The NWT reads: “It is Christ **in union with you**, the hope of [his] glory.”

Question: Why “*in union with you*” and not “*IN YOU?*” The word “union” in not found in the New Testament neither in the Old Testament. Then why the change? By whose authority did the translators of the NWT did this? Is this tampering with God’s Word or not? You answer for yourself!

32. Revelation 5:10,

- The Greek reads: “*And you made them to the God of us kingdom and priests, and they are **reigning** upon the earth.*”

- The NWT reads: “*And you made them to be a kingdom and priests to our God, and they are to rule as kings over the earth.*”

Question: Why the difference, that is, in the Greek we have the present tense and in the NWT we have the future tense? Can it be because the Watch Tower teaches that some of the Jehovah witnesses are going to remain here on earth!

33. Isaiah 9:6,

- Christ is called “*Mighty God.*” The Hebrew is explained in the NWT footnote as being “*El Gib-bohr.*”
- The Jehovah Witnesses try to make a distinction between ‘mighty God’ referring to Jesus Christ and ‘All Mighty God’ referring to Jehovah. But what the translators of the NWT say about this? Let them explain this for us.

Isaiah 10:21,

- God is called “*Mighty God.*” Again, the Hebrew here is explained in the footnote as being “*El Gib-bohr*” and reference is made to **Isaiah 9:6.**

Jeremiah 32:18,

- Jehovah God is called “*mighty one*” and reference at the footnote is made to Isa. 9:6 and Isa. 10:21.

Question: How many Gods are there? There is **ONLY ONE TRUE GOD!** Does not **Matthew 28:19** teaches **WHO is that ONE TRUE GOD?** Father, Son, Holy Spirit. Surely the Watchtower cannot prove that this verse is showing any distinction between the Father, the Son and the Holy Spirit because baptism is **IN THE NAME** (singular) of the **THREE!**

Concluding Question: When one realizes and asks himself **WHY** the translators of the New World Translation did all these changes from the original Greek especially where Christ Jesus is involved and in subjects where they do not agree with their teachings, such as, hell, immortality of the soul, the end of the earth, etc.? Does not this mean that **THEY THEMSELVES BELIEVE IN THE THREE PERSONS OF THE GODHEAD** and in the other subjects? If not why the changes? The only answer is, because they want to deceive

their followers and do not let them see the truth!

NOTE:

We are always accused of mentioning the word Trinity and we are told that the word Trinity is **not found in the Bible**. Yes, the word Trinity is NOT found in the Bible and if one looks for it in the Bible that we use he will not find it, but he will find that there are **THREE DISTINCT PERSONALITIES THAT TOGETHER ARE GOD!** (Matthew 28:18; John 14:16, 17,25; 16:7-15; 2 Cor. 13:13-14; Holy, Holy, Holy, (Isaiah 6:3; Rev. 4:8—Why Three?).

Question: The word Trinity is not found in the Bible and one will NOT find it in the versions that we use. But what about the words that the Jehovah Witnesses have in their New World Translation and are NOT IN THE BIBLE and that they put them in their Bible, such as, “*system of things*” (see Psalms 17:14; 49:1; Matt. 12:32; 13:39; 24:3; 28:20; Mark 10:30; Luke 18:30; 2 Cor. 4:4; Gal. 1:4; 1 Tim. 6:17); “*position*” (see John 1:18); “*relationship*” (see Col. 2: 11, 12); “*union*” (Col. 1:27); “*annihilated*” (see

Luke 9:54; Gal. 5:15). ALL THESE ARE NOT FOUND IN THE ORIGINAL TEXT OF THE BIBLE! Yes, we use in our discussions the word Trinity only to show that there are THREE PERSONALITIES IN THE GODHEAD and NOT TO CHANGE THE MEANING OF THE TEXT as the translators of the NWT did! Their intention is not to explain but to CHANGE!

Another popular phrase that the Jehovah Witnesses like to use and THAT IS NOT FOUND IN THE BIBLE is “Theocratic Ministry School.” Why they use it if it is NOT found in the Bible?

If you are a ‘Jehovah Witness’ and have read this booklet I encourage you to **have the cou-rage** to leave the false teaching that you have accepted without ever knowing all the changes that were done to teach their false doctrines, and walk according to the truth of the Word of God and not according to the falsehood of the translators of the New World Translation, of the Watch Tower! (Col. 2:8).

In Matthew 21:23 Jesus was asked by the chief priests and the older men:

“By what authority do you do these things? And who gave you this authority?” (NWT).

We all know that Jesus has **all authority** (Matthew 28:18).

Question: I ask the translators of the New World Translation: *“By what authority do you do these additions and changes in God's Word? And **WHO GAVE YOU THIS AUTHORITY?**”*

The Holy Spirit tells us: *“Make sure of all things; hold fast to what is fine. Abstain from **every form of wickedness**”* (1 Thess. 5:20-21, NWT). (Emphasis mine).

Question: If all these changes from and additions to God's Word are not *a form of wickedness* then I do not know what is wickedness! God commanded:

*“You must not **add** to the word that I am commanding you, neither must you **take away** from it, so as to keep the commandments of Jehovah your God that I am commanding you”* (Deut. 4:2, NWT).

Question: Are all the changes done in the Scriptures mentioned above in accordance with God's command? Surely they are NOT!

And what about the name "Jehovah"? Is it found in the original text or not? I am sure that if you are a Jehovah Witness this is going to be a great shock to you, as long as you really want to know the truth and do not want to let anyone deceive you (Ephesians 5:6).

No, in the original text the name "Jehovah" is not found. The usage of the name *Jehovah* came from a Catholic monk by the name of C.E. Raymundus Martini, of a Spanish Dominican Order which he used in his book *Pugeo Fidei* of the year 1270.

But if you have a doubt about this, let the committee of the New World Bible Translation, tell you themselves: I quote:

THE DIVINE NAME: One of the remarkable facts, not only about the extant manuscripts of the original Greek text, but of many versions, ancient and modern, is the absence of the divine name. In the ancient Hebrew Scriptures that name was represented by the four letters יהוה, generally called the "Tetragrammaton" and

represented by the English letters JHVH (or YHWH). In the Hebrew Scriptures the name, represented by this Tetragrammaton, occurs 6,823 times. The exact pronunciation of the name is not known today, but the most popular way of rendering it is “Jehovah.”...” (The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures, FORWARD, New World Bible Translation, February 9, 1950, New York, N.Y., P. 11).

Yes, the word TRINITY is not found in the Bible and no one put it there! But neither the name JEHOVAH is not found in the Bible and the Watchtower put it there for hundreds of times! Now, that you know this, are you going to continue in that organisation and work against the true God of all?

Then let us give heed to what the inspired apostle Paul says in **Romans 3:4**:

“Never may that happen! But let God be found true, though every man be found a liar,...”

“The undeserved kindness of the Lord Jesus Christ and the love of God and the sharing of the Holy Spirit be with all of you” (2 Cor. 13:14, NWT).

For more information contact:

**Church of Christ
Flat 7, Polytechnic Flats,
Ġuzè Debono Square,
Msida. MSD 10
MALTA**

Meetings times:

Sunday: Worship service: 10.30 a.m.

Wednesday: Bible Study: 7.00 p.m.